

Pinocchio has been always our friend-enemy: we grew up with him in our childhood with the marvelous illustrations of the great books, which were read to us in the family; we followed him in the very beautiful movie by Luigi Comencini; we have even seen him in the animated movie by Walt Disney. It is our pass when we are abroad, because it is the most famous boy of wood in the world. And now we can admire its achievements through the admirable works by Sigfrido Bartolini, that, thanks to the organization and care by the "Carlo Collodi" National Foundation, we are able to exhibit in the Palazzo Panichi exhibition sites in Pietrasanta, in an extraordinary dialogue with the sculptures of the Museo dei Bozzetti present in "Maquettes on Display" in the "Who Finds a Museum, Finds a Treasure" exhibition. Patient and long is the work of the engraver, who has to carve skillfully the woods in order to create the woodcuts, and even more magical turn out then the etchings, splendid result of mastery and superimposition of colors: exceptionally we could look at the phases of such process in this unique exhibition, where Pinocchio, born as it is as a 'sculpture', can find itself among the sculptures by numerous international artists, who befriend it topically in its "Adventures". A sincere thank you goes to all of them who made this exhibition possible, and in particular to Pier Francesco Bernacchi and to Maurizio Incerpi for their great collaboration and availability.

Massimo Mallegni
Mayor City of Pietrasanta

The Pinocchio's edition by Sigfrido Bartolini was the first task I took care of at the beginning of my experience in the Collodi Foundation, during Pinocchio's Centenary (1981-1983). A book to print and distribute, an exhibition to build and circulate. The theme - such a central story in everyone's childhood and life -, and the human as well as artistic qualities of Bartolini made of this task much more than an official duty. The Collodi Foundation and the Pinocchio by Bartolini have been walking together since. I am so glad that their journey - after many prestigious venues in Italy and abroad - has brought them in Pietrasanta. This is a place devoted to art, the centre of the Versilia area which was a crucial topos to Bartolini, as well as a horizon to Carlo Lorenzini/Collodi who while looking at the sea from this shore perhaps imagined mythical monsters, blue goats, endless adventures.

Pier Francesco Bernacchi
President National Carlo Collodi Foundation



Informazioni:

Centro Culturale "Luigi Russo" - tel. 0584 795500 - www.museodeibozzetti.it
Fondazione Nazionale Carlo Collodi - tel. 0572 429613 - www.pinocchio.it

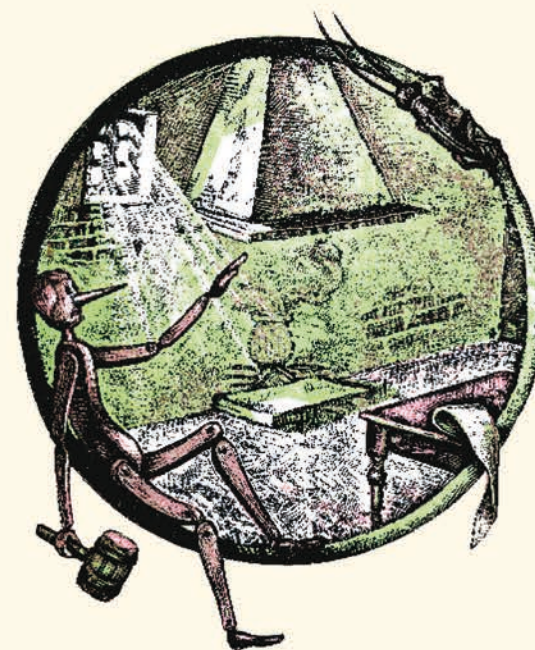


PINOCCHIO

di Sigfrido Bartolini

Come nasce un libro illustrato

In mostra dal 6 agosto al 4 settembre 2016
dal martedì alla domenica, dalle ore 19 alle 24



Palazzo Panichi, Via del Marzocco, 1/ang. Piazza Duomo
Chiosstro di Sant'Agostino, Centro Culturale "Luigi Russo"

Pietrasanta

Pinocchio è il nostro amico-nemico da sempre: siamo cresciuti con lui nella nostra infanzia con le meravigliose illustrazioni dei grandi libri che ci venivano letti in famiglia, l'abbiamo accompagnato nel bellissimo film di Luigi Comencini, l'abbiamo persino visto nel film animato di Walt Disney. È il nostro lasciassere quando siamo all'estero, perché è il bambino di legno più famoso al mondo. E ora ne possiamo ammirare le gesta attraverso le mirabili opere di Sigfrido Bartolini, che grazie all'organizzazione e alla cura della Fondazione Nazionale Carlo Collodi, riusciamo ad esporre presso le sale espositive di Palazzo Panichi a Pietrasanta, in un dialogo straordinario con le sculture del Museo dei Bozzetti presenti in "Bozzetti in vetrina" nella mostra "Chi trova un museo, trova un tesoro". Paziente e lungo è il lavoro dell'incisore che deve intagliare sapientemente i legni per realizzare le xilografie, e ancor più magiche risultano quindi le incisioni, splendido risultato di maestria e sovrapposizione di colori: eccezionalmente si possono vedere le fasi di tale processo in questa mostra unica, in cui Pinocchio, di per sé nato 'scultura', si ritrova tra le sculture di numerosi artisti internazionali che lo accompagnano tematicamente nelle sue "Avventure". Un ringraziamento sincero va a tutti coloro che hanno reso possibile questa esposizione, ed in particolare a Pier Francesco Bernacchi e a Maurizio Incerpi per la loro grande collaborazione e disponibilità.

Massimo Mallegni
Sindaco del Comune di Pietrasanta

Il Pinocchio di Sigfrido Bartolini è stato il primo compito di cui mi sono preso cura all'inizio della mia esperienza nella Fondazione Collodi, all'epoca del Centenario di Pinocchio (1981-1983). Un libro da far stampare e distribuire, una mostra da costruire e far circolare. Il tema - una storia così centrale nell'infanzia, nella vita di tutti - e la qualità umana oltre che artistica di Sigfrido Bartolini hanno fatto sì che questo diventasse molto più che un dovere d'ufficio. Da 35 anni dunque la Fondazione Collodi e il Pinocchio di Sigfrido Bartolini camminano insieme. Sono particolarmente lieto che il cammino li abbia portati - dopo aver incontrato il pubblico nelle sedi più prestigiose, in Italia e all'estero - a Pietrasanta: un luogo dedito all'arte, al centro di quella Versilia che è stata per Bartolini un topos cruciale, e che fu un orizzonte anche per Carlo Lorenzini/Collodi il quale, guardando il suo mare, forse immaginò mostri mitici, caprette turchine, avventure infinite.

Pier Francesco Bernacchi
Presidente della Fondazione Nazionale Carlo Collodi